

ด่วนที่สุด

ที่ พน ๐๒๐๖/๓๒๘๓



สค ๒/๒๒๖

๑๙ ๑๕๕๕

๑๕.๖๖

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รหัสเรื่อง : ส6063

รับที่ : ๘๘410/55

วันที่ : 13 ก.ค. 55

เวลา : 14:55

กระทรวงพลังงาน

ศูนย์เอนเนอร์ยี่คอมเพล็กซ์ อาคารบี

ถนนวิภาวดีรังสิต กรุงเทพฯ ๑๐๙๐๐

๑๓ กรกฎาคม ๒๕๕๕

เรื่อง ร่างถ้อยแถลงร่วมว่าด้วยการจัดตั้งเวทีหารือด้านพลังงานระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

จัดเข้าวาระ... 17 ก.ค. 2555

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่าง Joint Statement between the Ministry of Energy of the Kingdom of Thailand and the Ministry of Energy of the Republic of the Union of Myanmar for the Establishment of Energy Forum พร้อมคำแปล
๒. ร่าง Joint Statement between the Ministry of Energy of the Kingdom of Thailand and the Ministry of Electric Power No.1 of the Republic of the Union of Myanmar for the Establishment of Energy Forum พร้อมคำแปล
๓. ร่าง Joint Statement between the Ministry of Energy of the Kingdom of Thailand and the Ministry of Electric Power No.2 of the Republic of the Union of Myanmar for the Establishment of Energy Forum พร้อมคำแปล

ด้วย กระทรวงพลังงาน ขอเสนอเรื่อง ร่างถ้อยแถลงร่วมว่าด้วยการจัดตั้งเวทีหารือด้านพลังงาน (Joint Statement for the Establishment of Energy Forum) ระหว่างกระทรวงพลังงาน แห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงที่เกี่ยวข้องทางด้านพลังงานของสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ ซึ่งประกอบด้วย กระทรวงพลังงาน กระทรวงไฟฟ้า ๑ และกระทรวงไฟฟ้า ๒ รวมจำนวน ๓ ฉบับ ดังสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑-๓ โดยเรื่องที่ขอเสนอดังกล่าวนี้นี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อขอความเห็นชอบตามที่กำหนดใน พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทย

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าว มีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ เมื่อวันที่ ๑ มิถุนายน ๒๕๕๕ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานของไทย ได้หารือกับนาย U Than Htay รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานของสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ โดยทั้งสอง

/ฝ่ายได้มี...

ฝ่ายได้มีการหารือเกี่ยวกับความร่วมมือด้านพลังงานปิโตรเลียม ซึ่งฝ่ายไทยได้แสดงความยืนยันที่จะเข้าไปลงทุนทางด้านก๊าซธรรมชาติในเมียนมาร์ต่อไป และฝ่ายเมียนมาร์มีความยินดีที่จะสนับสนุนไทยให้ลงทุนทางด้านพลังงานเช่นเดียวกัน แต่ก็ได้แจ้งให้ฝ่ายไทยทราบว่า ปัจจุบัน เมียนมาร์มีการใช้พลังงานมากขึ้น ซึ่งในอนาคตอาจจะมีการทบทวนข้อตกลงความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างเมียนมาร์กับไทย นอกจากนี้ ฝ่ายไทยยังได้แจ้งให้เมียนมาร์ทราบว่าเรามีความยินดีให้ทุนการศึกษาในระดับปริญญาตรีและโทแก่นักศึกษาเมียนมาร์ ซึ่งทางเมียนมาร์ได้แสดงความขอบคุณและจะส่งนักศึกษาเมียนมาร์มาศึกษาในประเทศไทยต่อไป

๑.๒ เพื่อเป็นการขยายผลความร่วมมือตามที่ได้หารือไว้ตามข้อ ๑.๑ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานของไทยได้เดินทางเยือนเมียนมาร์ เมื่อวันที่ ๖ มิถุนายน ๒๕๕๕ และได้มีการหารือกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานของเมียนมาร์ถึงการพัฒนาความร่วมมือด้านพลังงาน (น้ำมัน ก๊าซธรรมชาติ ไฟฟ้าและอื่นๆ) ของทั้งสองประเทศ ซึ่งครอบคลุมถึงการจัดตั้งเวทีหารือด้านพลังงาน กระทรวงพลังงานจึงได้ยกร่างถ้อยแถลงร่วมว่าด้วยการจัดตั้งเวทีหารือด้านพลังงานระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า (Joint Statement for the Establishment of Energy Forum) เพื่อเป็นเวทีหารือด้านพลังงาน (Energy Forum) ในการแสดงความคิดเห็น แลกเปลี่ยนข้อมูล ตลอดจนส่งเสริมความร่วมมือทางด้านพลังงานในสาขาต่างๆ ตามที่ได้มีการตกลงไว้หรือที่จะมีขึ้นในอนาคตต่อไป

๒. เหตุผลความจำเป็นที่จะต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เนื่องจากพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) กำหนดให้เรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทยเป็นเรื่องที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาก่อน

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

การจัดทำถ้อยแถลงร่วมเพื่อจัดตั้งเวทีหารือด้านพลังงาน (Energy Forum) เป็นการกระชับความสัมพันธ์ด้านพลังงานอย่างใกล้ชิดในระดับทวิภาคีระหว่างไทยกับเมียนมาร์ จึงมีความจำเป็นที่จะต้องขอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบและอนุมัติตามที่เสนอในข้อ ๕ เพื่อให้สามารถลงนามได้ทันในวันที่ ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๕ ซึ่งเป็นในช่วงการเยือนไทยของประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

๔. สารสำคัญและข้อกฎหมาย

๔.๑ สารสำคัญของร่างถ้อยแถลงร่วมฯ

ร่างถ้อยแถลงร่วมฯ มีวัตถุประสงค์เพื่อที่จะจัดตั้งเวทีหารือด้านพลังงาน และมีขอบเขตของความร่วมมือด้านพลังงานลักษณะกว้าง ๆ ในหัวข้อต่อไปนี้

- การหารือและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับนโยบายด้านพลังงานของรัฐบาลทั้งสองประเทศ เพื่อให้เกิดความเข้าใจร่วมกัน

/-การจัดเตรียม...

- การจัดเตรียมข้อเสนอแนะรัฐบาลของทั้งสองประเทศในการสร้างความร่วมมือด้านพลังงาน
- การสนับสนุนและส่งเสริมภาครัฐและภาคเอกชนของทั้งสองประเทศเพื่อบรรลุความร่วมมือด้านพลังงาน
- การแลกเปลี่ยนข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับความร่วมมือด้านพลังงานและประสานงานเพื่อแก้ไขปัญหาที่เกิดจากความร่วมมือของทั้งสองประเทศ
- การส่งเสริมการดำเนินการที่นำไปสู่การปฏิบัติของข้อตกลงที่มีอยู่ในปัจจุบันและที่จะมีขึ้นในอนาคตของทั้งสองประเทศ
- การพิจารณาความเป็นไปได้ในเรื่องความร่วมมือสาขาอื่นๆ ตามที่ทั้งสองประเทศจะได้ตกลงร่วมกัน

๔.๒ ข้อยกขหมาย

กระทรวงพลังงาน ได้มีหนังสือหารือไปยังกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศแล้ว เพื่อขอทราบข้อคิดเห็นเกี่ยวกับร่างถ้อยแถลงข้างต้น แต่อย่างไรก็ดี กระทรวงพลังงานขอเรียนว่า ร่างถ้อยแถลงดังกล่าว นอกจากจะมีสาระสำคัญเพื่อส่งเสริมความร่วมมือทางพลังงานในลักษณะกว้างๆ แล้ว ยังมีเนื้อหาโดยส่วนใหญ่ใกล้เคียงกับถ้อยแถลงที่กระทรวงพลังงานได้เคยหารือไปยังกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย อาทิ ถ้อยแถลงระหว่างไทย-ฟิลิปปินส์ ไทย-เวียดนาม ซึ่งสามารถสรุปประเด็นที่กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย ได้เคยตอบข้อหารือเกี่ยวกับร่างถ้อยแถลงร่วมฯ ดังนี้

๔.๒.๑ กระทรวงการต่างประเทศ ไม่มีข้อขัดข้องในสารัตถะ หากส่วนราชการเจ้าของเรื่องพิจารณาแล้วเห็นว่าสอดคล้องกับนโยบายและสามารถดำเนินการตามถ้อยแถลงร่วมได้ตามอำนาจหน้าที่

๔.๒.๒ ร่างถ้อยแถลงร่วมฯ มีสาระสำคัญเป็นการประกาศเจตนารมณ์ร่วมกัน ในการพัฒนาความร่วมมือด้านพลังงานเพื่อความมั่นคงด้านพลังงานของทั้งสองประเทศ ดังนั้น ร่างถ้อยแถลงร่วมฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐

๔.๒.๓ การจัดทำร่างถ้อยแถลงร่วมฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงอาจพิจารณาเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อขอความเห็นชอบ ทั้งนี้ ตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๔.๓ ความเห็นของกระทรวงพลังงาน

กระทรวงพลังงาน พิจารณาแล้ว เห็นว่าร่างถ้อยแถลงร่วมฯ ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญฯ อีกทั้ง จะเป็นประโยชน์ในการกระชับ

/ความสัมพันธ์...

ความสัมพันธ์ด้านพลังงานระหว่างทั้งสองประเทศ และเป็นความร่วมมือแบบกว้างๆ เพื่อเสริมสร้างความมั่นคงด้านพลังงาน พลังงานทางเลือก และการลงทุนด้านพลังงาน ทั้งนี้ อยู่บนพื้นฐานของผลประโยชน์ร่วมของทั้งสองฝ่าย โดยไม่มีข้อผูกพันทางการเงินและกระทบต่อเศรษฐกิจอย่างมีนัยสำคัญ ตลอดจนไม่มีความจำเป็นที่จะต้องออกกฎหมายใดๆ รองรับเพิ่มเติม

๕. ข้อเสนอของกระทรวงพลังงาน

กระทรวงพลังงาน ขอเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบและอนุมัติ ดังนี้

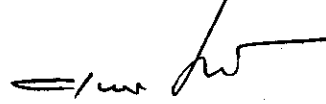
๕.๑ เห็นชอบสาระสำคัญในร่างถ้อยแถลงร่วมว่าด้วยการจัดตั้งเวทีหารือด้านพลังงานระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ จำนวน 3 ฉบับ ดังสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑-๓ พร้อมทั้งอนุมัติให้กระทรวงพลังงาน สามารถพิจารณาปรับปรุงถ้อยคำในร่างถ้อยแถลงร่วมฯ ในส่วนที่มีสาระสำคัญของความร่วมมือได้ตามความเหมาะสม ก่อนที่จะมีการลงนามกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน กระทรวงไฟฟ้า ๑ และกระทรวงไฟฟ้า ๒ ของสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ (หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายจากรัฐบาลเมียนมาร์)

๕.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย เป็นผู้ลงนามในร่างถ้อยแถลงร่วมว่าด้วยการจัดตั้งเวทีหารือด้านพลังงานระหว่างไทยกับสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

๕.๓ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศ ออกหนังสือมอบอำนาจเต็มให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามในร่างถ้อยแถลงร่วมฯ ดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีในวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๕๕๕ เพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบและอนุมัติตามข้อ ๕ ต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายอารักษ์ ชลธาร์นนท์)

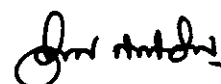
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน

ที่ นร ๐๕๐๖/๑๙๓๙/พ ลอ. ๑๖ ค.๑.๕๕

เรียน รอง-นรม. (นายกิตติรัตน์ ณ ระนอง)

พณ. ขอให้นำร่างถ้อยแถลงร่วมว่าด้วยการจัดตั้งเวทีหารือด้านพลังงานระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ เสนอ ครม. พิจารณา ในวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๕๕๕ โดยแจ้งว่า ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์จะเดินทางมาเยือนประเทศไทย และจะมีการลงนามในร่างถ้อยแถลงร่วมดังกล่าว ในวันที่ ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๕

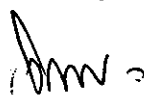
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้นำเรื่องนี้เสนอ ครม. พิจารณา ตามที่ พณ. เสนอ โดยยกเว้นมติ ครม. (๑๘ ต.ค. ๕๔) ที่ให้เสนอเรื่องที่มีประเด็นเกี่ยวกับ ม. ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ ให้ สสค. ไม่น้อยกว่า ๗ วัน ทั้งนี้ ได้ขอให้ กต. สกค. สมช. และ สชช. เสนอความเห็นเพื่อประกอบการพิจารณาของ ครม. ด้วยแล้ว



(นายอำพน กิตติอำพน)

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อนุมัติ



(นายกิตติรัตน์ ณ ระนอง)

รองนายกรัฐมนตรี
๑๖ ก.ค. ๒๕๕๕

สำนักงานปลัดกระทรวงพลังงาน

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร ๐ ๒๑๔๐ ๖๔๓๕

โทรสาร ๐ ๒๑๔๐ ๖๔๕๙